

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»*

Экономический факультет

Рекомендовано МССН

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины Иностранный язык делового и профессионального общения

Рекомендуется для направления подготовки/специальности

38.04.03 «Управление персоналом»

(указываются код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность программы (профиль)

«Управление персоналом в кросс-культурной среде»

(наименование образовательной программы в соответствии с направленностью (профилем))

1. Цели и задачи дисциплины:

Главная цель курса - заключается в совершенствовании и дальнейшем развитии иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, складывающейся из полученных знаний, развивающихся умений и навыков, необходимых для адекватного и эффективного общения в различных областях профессиональной и научной деятельности.

Согласно компетенциям, которые необходимо сформировать у студентов-магистров по иностранным языкам и, содержащихся в требованиях к результатам освоения основных образовательных программ магистратуры по направлению “Управление персоналом” студент должен свободно пользоваться иностранными языками как средством профессионального общения.

Второстепенной целью обучения английскому языку магистрантов лингвистических вузов является развитие у студентов учебно-познавательной компетентности, формирование устойчивой положительной мотивации к изучению иностранного языка.

Наряду с главной (практической) целью дисциплина “Иностранный язык делового и профессионального общения” рассчитана на постановку образовательной и воспитательной цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации гуманитарного образования и способствует расширению кругозора студентов, повышению уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах.

Главная цель курса определяет специфику постановки **задач обучения:**

- приобретение студентами языкового, коммуникативного и профессионального уровня, который позволит использовать иностранный язык в профессиональной и научной деятельности;
- формирование готовности к восприятию чужой культуры во всех её проявлениях, способности преодолевать коммуникативные барьеры, а также системного понимания социокультурной информации, новой картины мира, которая накладывается и сопоставляется с картиной мира, сформированной в родном языке;
- формирование у студентов способности иноязычного общения в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей профессионального мышления;
- стимулирование интеллектуального и эмоционального развития личности;
- овладение студентами определенными когнитивными приемами, позволяющими совершать познавательную и коммуникативную деятельность;
- развитие индивидуальных психологических особенностей и способностей к социальному взаимодействию;
- формирование общеучебных и компенсационных умений, а также умения постоянного самосовершенствования;
- совершенствование навыков чтения и анализа аутентичных текстов по специальности, работы со специальными словарями, проведения дискуссий и деловых переговоров, написания деловых писем, умения извлекать, анализировать, реферировать, аннотировать тексты по специальности, предъявленные в письменной и устной формах;
- развитие текстологического направления, основной составляющей которого является анализ научного дискурса.
- формирование навыков перевода в письменной и, на базовом уровне, устной форме, в том числе перевод документов и материалов экономического характера.

Одной из задач курса является развитие текстологического направления, основной составляющей которого является анализ научного дискурса.

Таким образом, весь образовательный процесс по иностранным языкам в магистратуре подчинен общей задаче подготовки студентов экономического факультета РУДН и предусматривает продолжение формирования у них профессионально ориентированных знаний, навыков и речевых умений как компонентов иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной деятельности, определяемых квалификационной характеристикой выпускника экономического факультета.

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО:

Дисциплина «Иностранный язык делового и профессионального общения» относится к базовой части блока Б.1.О.04. учебного плана.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1- Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Универсальные компетенции			
	<p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-7. Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач;</p> <p>проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных.</p>	<p>Кадровый менеджмент: российский и зарубежный опыт</p>	<p>Кросс-культурный менеджмент Теория личности: психология, лидерство, работа в команде</p> <p>HR-аналитика Технология рекрутмента: зарубежная и российская практика Оценка эффективности труда и управления персоналом</p>
Общепрофессиональные компетенции			
	<p>ОПК-1. Способен применять при решении профессиональных задач</p>	<p>Современные проблемы управления персоналом в международных компаниях</p>	<p>Системы мотивации и стимулирования трудовой деятельности</p>

	<p>знания (на продвинутом уровне) экономической, организационной, управленческой, социологической, психологической теорий и права, обобщать и критически оценивать существующие передовые практики и результаты научных исследований по управлению персоналом и в смежных областях</p>	<p>Кадровый менеджмент: российский и зарубежный опыт Современные технологии управления развитием персонала в кросс культурной среде</p>	<p>Технология рекрутмента: зарубежная и российская практика Кросс-культурный менеджмент Развитие трудового законодательства и его влияние на управление персоналом</p>
--	--	---	--

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.

УК-7. Способен:

искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач;

проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных.

ОПК-1. Способен применять при решении профессиональных задач знания (на продвинутом уровне) экономической, организационной, управленческой, социологической, психологической теорий и права, обобщать и критически оценивать существующие передовые практики и результаты научных исследований по управлению персоналом и в смежных областях

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- социокультурные стереотипы речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степень их совместимости / несовместимости;
- национально-маркированную и безэквивалентную лексику по специальности студента, социокультурные лакуны;
- правила речевого поведения в условиях межкультурного профессионально-делового общения;
- знать лексику из пройденных сфер общения; лексику, представляющую общенаучный стиль, а также основную терминологию в области узкой специализации.

По окончании 3 этапа обучения студент должен уметь:

в области аудирования:

- воспринимать и извлекать основную информацию из монологических и диалогических текстов: лекций, интервью, презентаций, телефонных переговоров в профессиональных и общенаучных сферах и ситуациях общения;
- понимать основные варианты иностранного языка (темп предъявления материала от 160 слов в минуту, продолжительность звучания 15 минут). Тематика планируется с учетом будущих специальностей студентов;
- понимать в продолжительно звучащих текстах на профессионально-ориентированные темы важные детали и фактическую информацию (в том числе из СМИ);

- осуществлять аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных источников;
- следить за ведением дискуссии по экономическим проблемам, понимать аргументацию собеседника/ов.

в области говорения:

диалогическая речь

- участвовать в диалоге/полилоге (беседе) по пройденным темам;
- выступать ведущим в дискуссии, демонстрируя речевой этикет, характерный для профессионального общения;
- принимать участие в продолжительных диалогах по профессиональным темам, переходя с роли говорящего на роль слушающего;
- принимать участие в дискуссии, анализировать, высказывать, аргументировать;
- участвовать в обсуждении проблемы, отмечая ее причины, достоинства и недостатки, предлагать возможные пути решения посредством выполнения кейс анализа.

монологическая речь

- извлекать и суммировать информацию из разных источников, представляя ее собеседникам с комментариями;
- владеть основами публичной речи – делать подготовленные сообщения и доклады, выступать на научных конференциях;
- кратко излагать содержание больших по объему текстов (реферат или аннотация).

в области чтения:

- использовать основные виды чтения (изучающее – 3000 п. зн., ознакомительное – 3500 п.зн., просмотровое – 4000 п.зн.) при работе с профессионально ориентированными текстами;
- понимать основное содержание текстов по специальности с основными лексико-грамматическими явлениями, характерными для общенаучной и профессиональной речи;
- добиваться полного и точного понимания информации текстов экономического профиля;
- читать и анализировать информацию статистического характера.

в области письма:

- реализовывать в письменной форме коммуникативные намерения (установление деловых контактов, напоминание, выражение сожаления, упрека и т.д.);
- составлять план, тезисы сообщения/доклада; деловое письмо;
- заполнить анкету;
- аннотировать профессионально ориентированный текст;
- письменно фиксировать на иностранном языке необходимую информацию, воспринимаемую на слух (сообщение, доклады, лекции);
- составлять деловые документы;
- письменно реферировать и аннотировать информацию из различных источников;
- излагать свое мнение и аргументировать свои взгляды;
- письменно излагать информацию по профессионально-ориентированной сфере.

в области перевода:

- выбирать общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала;
- осуществлять письменный / в ограниченном объеме – устный / перевод текстов, относящихся к сфере профессионального общения (800 п.зн.);
- осуществлять устный последовательно-фразовый перевод по данной

тематике (до 2 минут устного звучания с интервалом);

- выполнять письменный перевод текста с русского языка на иностранный (600 п.зн.);
- использовать основные способы и приемы достижения смысловой, стилистической адекватности;
- осуществлять предпереводческий анализ текста, определять цель перевода, характер его реципиентов и тип переводимого текста;
- переводить письменную корреспонденцию с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;
- письменно переводить публицистические и общенаучные тексты по профессиональной тематике (с использованием словарей и справочной литературы) с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;
- осуществлять реферативный и аннотационный перевод;
- осуществлять профессионально-ориентированный перевод, анализировать дискурсивные, лексико-фразеологические, грамматические и стилистические трудности, уметь их преодолевать при переводе текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности, с учетом вида перевода, его целей и условий осуществления.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **216 часов 6** зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры					
		1	2	3	4	5	6
Аудиторные занятия (всего)	54	9	9	9	9	9	9
В том числе:	-	-	-	-	-		
<i>Лекции</i>							
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>							
<i>Семинары (С)</i>	54	9	9	9	9	9	9
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>							
Самостоятельная работа (всего)	162	27	27	27	27	27	27
Общая трудоемкость, час	216						
зач. ед.	6	1	1	1	1	1	1

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
1.	Иностранный язык профессионального общения	<p>На данном этапе осуществляется развитие навыков и умений иноязычной коммуникации на иностранном языке профессионального общения. <i>Содержание обучения</i> определяется сферами и ситуациями общения, отображенными в базовых учебниках соответствующих уровней. Примерное содержание обучения на 3 этапе обучения определяется тематическим содержанием базового учебника, а также выбранных преподавателем материалов и охватывает следующую тематику:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Инновационный путь развития экономики • Теоретические основы инноваций • Инвестиции в инновационном процессе • Анализ эффективности инноваций

		<ul style="list-style-type: none"> • Управление рисками в инновационном процессе и т.д.
2.	Лексика	<ul style="list-style-type: none"> • Развитие лексических навыков продолжается в рамках профессионально-производственной, официально-деловой, учебной и общенаучной сфер. Общий объем лексического минимума – 4000–6000 единиц, из них до 5000 единиц продуктивно; • развитие навыков словообразования; • расширение словарного запаса студентов за счет устойчивых словосочетаний, синонимов, антонимов современного иностранного языка профессионального общения.
.....		

(Содержание указывается в дидактических единицах. По усмотрению разработчиков материал может излагаться не в форме таблицы)

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семина	СРС	Всего час.
1.	Activities				9	27	36
2.	Data				9	27	36
3	Mid-term test				9	27	36
4	Success				9	27	36
5	Job-seeking				9	27	36
6	Mid-term test				9	27	36

7. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость (час.)
1.	Selling. Marketing		9
2.	Insurance		9
3	Mid-term test		9
4	Success		9
5	Motivation		9
6	Mid-term test		9

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- учебные аудитории (кабинеты) с рабочими местами для проведения лекций (по числу студентов в потоке) и для проведения семинаров (по числу студентов в отдельных группах)
 Ауд.19, 21 рабочее место: Системный блок Intel i7 3160 MHz/16 GB/600 GB/DVD/audio
 Монитор 23" Acer Maestro 236Dbmid;Мультимедиа проектор Casio XJ-V100W;
 доска, экран

9. Информационное обеспечение дисциплины

а) программное обеспечение

MS Windows 7 64bit
Adobe CS6 Desing Premium
Microsoft Office 2013
Expert Systems (25)
Система БЭСТ-ОФИС (free)
Eviews 7.0 (21)
Корпорация Галактика (free)
Mentor (free)
Symantec Endpoint Protection (free)
7-Zip (free)
FastStone Image Viewer (free)
FreeCommander (free)
Adobe Reader (free)
K-Lite Codec Pack (free)

б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Наименование электронно-библиотечной системы, предоставляющей возможность круглосуточного дистанционного индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет, адрес в сети Интернет

1. Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

2. Университетская библиотека онлайн

<http://www.biblioclub.ru>

3. ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

4. НЭБ Elibrary <http://elibrary.ru>

5. Консультант студента www.studentlibrary.ru

6. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

7. ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

Электронные ресурсы – в том числе Лицензированные ресурсы УНИБЦ (НБ):
Университетская библиотека ONLINE, LexisNexis, SPRINGER, Вестник РУДН, Columbia International Affairs Online (CIAO), East View, eLibrary.ru, Grebennikon, Library PressDisplay, Polpred.com, SwetsWise, Swets Wise online content, University of Chicago Press Journals, Книги издательства «Альпина Паблишерз», BIBLIOPHIKA, Электронная библиотека диссертаций РГБ

3. поисковые системы - www.yandex.ru, www.google.ru, www.rambler.ru

по английскому языку

real-english.ru

englspace.com

denistutor.narod.ru

homeenglish.ru

english4.ru

boostyourenglish.net.ru

<http://news.bbc.co.uk>

<http://www.usingenglish.com>

www.englishclub.com

www.latimes.com

<http://www.guardian.co.uk>

<http://www.timesonline.co.uk>

<http://eslus.com/eslcenter.htm>

www.englishpage.com

<http://www.tolearnenglish.com>

<http://www.1-language.com>

www.eslwizard.com

<http://www.internet4classrooms.com/esl.htm>

по немецкому языку

<http://www.wikipedia.de>

<http://www.bundesregierung.de>

<http://www.onpulson.de/lexikon>

<http://www.glist.com/zeitungen.html>

<http://www.hueber.de>

<http://www.langenscheidt.de>

<http://www.wirtschaftsdeutsch.de>

<http://www.hotpotatos.com>

<http://foren.de>

<http://www.google.de>

<http://www.kommersant.ru>

<http://www.echo.msk.ru>

<http://www.gazeta.ru>

<http://www.multitrans.ru>

<http://www.deutschland-magazine.de>

<http://diepresse.de>

<http://welt.de>

<http://handelsblatt.de>

<http://dwelle.de>

по французскому языку:

<http://www.minefe.gouv.fr/>

<http://www.bbc.co.uk/languages/french/talk/index.shtml>

[http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/dossier-74-](http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/dossier-74-Engagement_social_et_traditions.htm)

[Engagement social et traditions.htm](http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/dossier-74-Engagement_social_et_traditions.htm)

http://www.rfi.fr/lfen/pages/001/liste_cva_anglais.asp

<http://www.lepointdufle.net/audio.htm>

<http://doc.vichy-universite.com/index.pl/b2co>

<http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/>

<http://babelnet.sbg.ac.at/canalreve/bravo/index2.htm> (niveau intermédiaire)

<http://www.edufle.net/rubrique.html> (niveau intermédiaire, niveau avancé)

http://www.didierfle.com/didier_fle/collections/Le+fran%E7ais+des+affaires.html

<http://jt.france2.fr>

<http://jt.france3.fr>

http://www.m6.fr/html/m6_infos/lesix.php#

<http://www.arte.tv/fr/semaine/1239290.html>

<http://www.itele.fr>

<http://www.bfmtv.fr>

по испанскому языку:

www.elmundo.es

www.elpais.com

www.grupo-sm.com

www.casadeltraductor.com

www.elcastellano.org

www.abc.es

по китайскому языку:

www.chinesepod.com

www.yellowbridge.com

www.blcu.edu.cn/

<http://www.confuciusinstitute.net/>

<http://www.mychinese.org/>

<http://www.hanyu.com.cn/>
<http://www.zdic.net/>
<http://fawen.cn/hanyu-zidian.html>
<http://xh.5156edu.com/>
<http://www.ourdict.cn/>
<http://www.youku.com/>
<http://china.cnr.cn/>
<http://gb.cri.cn/>
<http://www.cctv.com.cn/default.shtml>
<http://www.people.com.cn/>
<http://www.xinhuanet.com/>
<http://www.qidian.com/>
<http://www.cn-novel.com/>
<http://www.qukanshu.com/>
<http://www.dushu.com/>
<http://www.corpus4u.org>

по итальянскому языку:

www.studyitalian.ru
www.learn-italian.ru
www.italia-citta.com
www.u4imitaliano.blogpost.com
www.lastampa.it
www.panorama.it
www.corriere.it

словари

по английскому языку

- McKean E. The New Oxford American Dictionary. – Oxford University Press, 2005.
Англо-русский словарь устойчивых словосочетаний / Collins Cobuild Dictionary of Idioms. – [АСТ](#), [Астрель](#), 2004.
Bock H.K., Bock I.R., Frey G. Elsevier's Dictionary of European Community Company/Business/Financial Law. – [Elsevier Science](#), 2005.
Oxford Dictionary of English. – Oxford University Press, 2005.
Jones D. Cambridge English Pronouncing Dictionary (+ CD-ROM). – Oxford University Press, 2006.
Oxford Dictionary of Economics. – Oxford University Press, 2003.
[Эскин Л. Н.](#), [Федина А. М.](#), [Бутник В. В.](#), [Фаградяц И. В.](#) Современный англо-русский словарь по экономике, финансам и бизнесу / Contemporary English-Russian Dictionary on Economics, Finance & Business. – Вече, 2007.
A Dictionary of Finance and Banking. – Oxford University Press, 2008.
Жданова И.Ф. Новый англо-русский экономический словарь/ New English-Russian Economic Dictionary. – Дрофа, Русский язык – Медиа, 2008.

по немецкому языку

1. Селицкая В. Новый немецко-русский экономический словарь. – Gabler, 2002.
2. Селицкая В. Новый русско-немецкий экономический словарь. – Gabler, 2005.
3. Немецко-русский словарь 45000 слов. – Dudenverlag, 2006.
4. Deutsches Universalwörterbuch. – Dudenverlag, 2007.
5. Götz D., Haensch G. Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. – Langenscheidt, 2008.
6. [Цвиллинг М.Я.](#) Немецко-русский словарь. Русско-немецкий словарь. – Иностранные языки, 2005.

по итальянскому языку

1. Зорько Г.Ф. Новый большой итальянско-русский словарь. – Русский язык–Медиа Дрофа, 2008.
2. Канестри А. Новый большой русско-итальянский словарь. – Русский язык–Медиа, 2007.
3. Добровольская Ю.Б. Современный русско-итальянский словарь: В 2 тт: Т.1: Более 240 тыс. слов и выражений//Т.2: Более 160 тыс. Слов и выражений. – 2001.
4. Пахно В. А. [Итальянско-русский и русско-итальянский финансово-кредитный словарь](#). – Русский язык–Медиа, 2004.
5. [Rizzoli Larousse. Il Sabatini Coletti, Dizionario della lingua italiana. – 2008.](#)
6. Zingarelli Nicola, Vocabolario della lingua italiana. Con CD-ROM. – Zanichelli, 2009.

по китайскому языку

1. Китайско-русский словарь. – М.: Вече, 2005.
2. Сизов С.Ю. Русско-китайский словарь юридических, экономических и банковских терминов. – М.: Восток-Запад, 2004.
3. Словарь современного китайского языка. – Пекин, 2007.
4. Иероглифический словарь Синьхуа. – Пекин, 2008.
5. Чжан Чжи-и и др. Словарь синонимов Синьхуа. – Пекин, 2006.
6. Люй Шусян. Восемьсот слов современного китайского языка. – Пекин, 2007.
7. Ли Цзюньцин, Ню Чуньмин и др. Большой словарь китайских выражений чэньюй. – Чанчунь, 2007.

по испанскому языку

1. Туровер Г.Я., Ногейра Х. Большой русско-испанский словарь. – Русский язык, 2007.
2. Испанско-русский русско-испанский словарь / Diccionario espanol-ruso ruso-espanol. – Перун, 2002.
3. Нарумов Б.П., Загорская Н.В., Курчаткина Н.Н. и др. Под ред. Нарумова Б.П. Большой испанско-русский словарь. – Русский язык–Медиа, 2005.
4. Марцишевская К.А., Сордо-Пенья Б. Х., Маринеро С. Испанско-русский и русско-испанский словарь. – Русский язык, Дрофа, 2006.
5. Бернар, Колли. Толковый экономический и финансовый словарь. Французская, русская, английская, немецкая, испанская терминология. 2 тома. – Международные отношения, 2008.
6. Словарь деловой переписки: русский, английский, немецкий, итальянский, испанский. – Феникс, 2001.
7. Краткий испанско-русский и русско-испанский словарь по экономике, бизнесу и финансам / Breve Diccionario Espanol-Ruso y Ruso-Espanol de Economia, Negocios y Finanzas. – СГУ, 2008.
8. Белоусова В. А. Испанско-русский, русско-испанский коммерческий словарь. – Русский язык, 2005.

по французскому языку

1. Le Petit Robert de la langue française. –Paris, édition du dictionnaire Le Petit Robert, [2007](#).
2. [Larousse](#). – Paris, édition [Hachette Livre](#), 2008.
3. Dictionnaire de la langue française. Lexis. – Paris, 2007.
4. Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires Paris. – [Editions Didier](#), 2005.
5. Гак В.Г., Ганшина К.А. Новый французско-русский словарь. – М.: Русский Язык–Медиа, 2006.

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

а) основная литература

Английский язык

Управление персоналом

- 1) MacKenzie I. Management and Marketing. – LTP, 2004.
- 2) Cotton D. Keys to Management. – Pearson ELT, 2005.
- 3) Bryman A. Business Research Methods. – Oxford University Press, 2003.
- 4) Pettinger R. Mastering Management Skills. – Palgrave, 2005.
- 5) Monir H. Tayeb. International Human Resource Management. – Oxford University Press, 2005.
- 6) Odgers P. Administrative Office Management. – 2004.

Немецкий язык

Управление персоналом

1. «Немецкий для менеджеров: учебное пособие для вузов», М.: изд. Астрель, 2012
2. Dettmer H., Hausmann Th. Betriebswirtschaftslehre für das Gastgewerbe: Managenorientiert. – Handwerk und Technik, 2013.
3. Hohlbaum A., Olesch G. **Human Resources - Modernes Personalwesen.** – Merkur, 2011.
4. Nolden R.-G., Körner P., Bizer E. **Management im Industriebetrieb. Geschäftsprozesse.** – Bildungsverlag EINS, 2012.
5. Nolden R.-G., Körner P., Pesch H. **Management im Industriebetrieb, Band 2: Wirtschafts- und Sozialprozesse.** – Bildungsverlag EINS, 2011.
6. Куликова Т. В. Manager und sein Unternehmen: Intensivkurs Deutsch für russische Manager. Teil 2 / Менеджер и его предприятие. Курс немецкого языка для ускоренного обучения российских менеджеров. Часть 2. – ГИС, 2011.
“Projekte zum Erfolg Führen. Projektmanagement systematisch und kompakt”, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 2011

Итальянский язык

1. Sebastiano M., Angeli F. Evoluzione nelle politiche di Marketing. – 2013.
2. Cherubini N. L'italiano per gli affari. Corso comunicativo di lingua e cultura aziendale. - Bonacci, 2012.
1. Bernardo. Economia e management delle imprese. – HOELPI, 2014.
2. Incalcaterra. Italiano per economisti. – Alma edizioni, 2010.
3. Cherubini N. L'italiano per gli affari. Corso comunicativo di lingua e cultura aziendale. – Bonacci, 2011.

Испанский язык

4. Valnas R.F. Manual Para Elaborar Un Plan de Mercadotecnia. – I.T.P. Latin America, 2011.
5. Czinkota M.R. Administracion de mercadotecnia/ Marketing Administration. - Thomson International, 2014.
6. Guiltinan J.P. Gerencia de Marketing - Estrategias de Marketing. – Mc Graw Hill, 2011.
7. 4.“Al dia curso superior de espanol para negocios” Cisele Prost, A. Noriego Fernandez, Ele, 2013
8. 5.«Испанский язык для современной предпринимательской деятельности. Продвинутый этап», Мигель Арсуага-Герра, Филоматис, 2013
9. 1.“Al dia curso superior de espanol para negocios” Cisele Prost, A. Noriego Fernandez, Ele, 2013
10. 2.«Испанский язык для современной предпринимательской деятельности. Продвинутый этап», Мигель Арсуага-Герра, Филоматис, 2012

Французский язык

1. И.Н. Гавришина, А.С.Крылова, Г.Ф. Попова, Французский язык для экономистов, Изд-во “МГИМО-Университет” 2010
2. Pascal Monier, Economie générale, Gualino éditeur, Lextenso éditions, Paris, 2011.

3. D. Martina, Précis d'économie éd. NATHAN, Paris, 2012.
4. Précis de comptabilité, éd. NATHAN, Paris, 2012.
5. Précis de finance, éd. NATHAN, Paris, 2013.
6. Bruno Gendron, Abderrahmane Saker, Economie 2013, Série Manuels d'expertise comptable DCG 5 UE, Gualino éditeur, Lextenso éditions, Paris, 2011
7. Claude Le Goff. LE NOUVEAU FRENCH FOR BUSINESS. Le français des Affaires, éd. HATIER/DIDIER, PARIS, 2014.

Китайский язык

1. 郑光财. 连锁经营管理.- 浙江大学出版社, 2011.
2. 邓创. 美容院经营管理实务.- 辽宁科学技术出版社, 2012.

б) дополнительная литература

Английский язык

- 1) Gregory Mankiw N. Principles of Economics. – South Western Pub Co, 2012.
- 2) Meek S., Morton J., Mark C. Schug. **Economics: Concepts and Choices.** – 2011.
- 3) Simões E., Freitas L. Taboo in Advertising. – John Benjamins Publishing Company, 2011.

Немецкий язык

1. Ashauer G. **Grundwissen Wirtschaft.** – Klett, 2013.
2. Müller J. **Betriebswirtschaftslehre der Unternehmung.** – Europa-Lehrmittel, 2010.
3. Schmidt E. **Der Wirtschaftsfachwirt – Lehrbuch 1: Volks- und Betriebswirtschaft / Rechnungswesen.** – Feldhaus, 2014.
4. Hartmann G. **Volks- und Weltwirtschaft.** – Merkur, 2012.
5. Seidel H., Temmen R. **Grundlagen der Volkswirtschaftslehre, Lösungen.** – Gehlen, 2011.
6. Минина Н. М.. Unternehmen und Betrieb/Предприятие и производство. – НБИ – Тезаурус, 2012.

Итальянский язык

1. Marescotti A. Sugli economisti italiani del nostro secolo. – Adamant Media Corporation, 2011.
2. Modolo G. Società cooperative: Aspetti legali, fiscali e contabili. – IPSOA, 2013.
3. Hopkins C. Scientific advertising: La scienza della pubblicità. Il testo base della pubblicità moderna. – GUARALDI s.r.l., 2012.
4. Pedriani P.P. L'Umoreismo in Pubblicità. – Peter Lang Publishing, 2010.
5. Schiavo-Rotheneder G. Italiano per economisti. – Hueber Verlag GmbH & Co K, 2013.
6. Cognetti De Martiis S. Economisti Contemporanei Italiani: Enrico Cernuschi. – Kessinger Publishing, LLC, 2013.

Испанский язык

1. Vartkes Hatzacorsian Hovsepian. Fundamentos de Contabilidad (Tercera Edición). – Cengage Learning Latin America, 2011.
2. Foster G., Horngren C.T. Contabilidad de Costos. – Pearson Publications Company, 2013.
3. Vitale J., Vargas C.A. Mercadotecnia Espiritual: Una formula comprobada de 5 pasos para crear riquezas facilmente desde su interior. – AuthorHouse, 2012.
4. Katzenbach J.R. Equipos de alta gerencia. – Norma, 2010.
5. Costa J., Moles A. Publicidad y Diseño. – Ediciones Infinito, 2014.
6. Nordhaus W.D., Samuelson P.A. Economía. – Mc Graw Hill Companies, 2011.

Французский язык

1. Capul J-Y., Garnier O. Dictionnaire d'économie et de sciences sociales. – éd. Hatier, 2011.
2. Disle E., SarafDroit J. fiscal - DCG 4 2009-En 35 fiches. – **Dunod** – Express, 2011.
3. Lebel J.P. EconomieActu'concours 2009-2010. – Ellipses, 2014.
4. Combres E., Thinard F. La mondialisation economique, la documentation jeunesse. – 2013.
5. Broutin P, Lacroux A., Mailhos C. Economie - DCG, épreuve 5. – Hachette Supérieur, 2013.
6. **De Boissieu C., Flouzat D. Economie contemporaine.** Les phénomènes monétaires, 15^e édition – Tome 2, **Presses Universitaires de France – P.U.F., 2011.**
7. Manuel complet applications et corrigés. – Gualino éditeur, 2011

Китайский язык

1. International Business Chinese. Vol. 1, 2. – Beijing Language University Press, 2013.
2. Селищев А.С., Селищев Н.А. Китайская экономика в XXI веке, М.: Питер, 2012.
3. Готлиб О.М. Коммерческое письмо. – Восток – Запад, 2010.
4. 国际商务汉语。上下册。 – 北京：北京语言大学出版社，2014.
5. Китайский язык для бизнесменов. В 2-х частях. – Пекин: Изд. Пекинского института языка, 2011.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Практические занятия – основная форма организации учебного процесса, представляющая собой коллективное обсуждение магистрантами теоретических вопросов под руководством преподавателя. Основными задачами практического занятия являются:

- закрепление, углубление и расширение знаний студентов по дисциплине;
- формирование умения постановки и решения интеллектуальных задач и проблем;
- совершенствование способности аргументации студентами своей точки зрения, а также, доказательство и опровержение других суждений;
- демонстрация студентами достигнутого уровня теоретической подготовки;
- формирование навыков самостоятельной работы с литературой.

На практических занятиях проводятся развернутые беседы на основании плана, устного опроса обучающихся по вопросам занятия, прослушивание и обсуждение докладов (рефератов) обучающихся, занятия-коллоквиума, решения лингвистических задач и т.п. Выбор формы проведения практического занятия определяется спецификой темы, уровнем подготовки магистрантов, и призван обеспечить наиболее полное раскрытие содержания обсуждаемой темы, достижения наибольшей активности магистрантов. При реализации компетентного подхода в учебном процессе используются активные формы проведения занятий. При изучении различных тем дисциплины используются ролевые и деловые игры, диспуты, разбор конкретных ситуаций (кейсов), мозговой штурм.

Среди активных методов обучения, которые используются в преподавании:

- учебные групповые дискуссии,

В учебной дискуссии решение проблемы предстоит найти в учебном процессе данной группой лиц и в данной аудитории. Целью является процесс поиска, который должен привести к объективно известному, но субъективно, с точки зрения студентов, новому знанию.

При проведении дискуссии необходимо, чтобы студенты-участники ясно представляли себе предмет, общие рамки дискуссии и порядок ее проведения. Организуя дискуссию, преподаватель создать благоприятную, психологически комфортную обстановку. Рассадить участников в круг. Кроме того, важно предварительное прояснение

темы, вопроса. Вводная часть строится так, чтобы актуализировать имеющиеся у участников знания, ввести необходимую информацию, создать интерес к проблеме.

Существует несколько вариантов организации вводной части дискуссии:

1. Краткое предварительное обсуждение вопроса в малых группах;
2. Введение темы разговора через заранее поставленное перед одним или двумя участниками задание выступить с вводным проблемным сообщением, раскрывающим по-становку проблемы;

3. Использование краткого предварительного опроса по теме.

Любой из вариантов не должен занимать много времени, чтобы можно было быстрее перейти к дискуссии.

Для эффективного проведения дискуссии необходимо предпринять ряд последовательных шагов:

1. Распределить роли-функции в дискуссионной группе (ведущий (организатор), аналитик, протоколист, наблюдатель).

2. Определить порядок работы при обсуждении проблемы в дискуссионных группах (постановка проблемы; разбивка участников на группы, распределение ролей в малых группах, пояснение руководителя о том, каково ожидаемое участие участников в дискуссии; обсуждение проблем в малых группах; представление результатов обсуждения перед всем коллективом; продолжение обсуждения и поведение итогов).

- обучающие (деловые и ролевые) игры,

В ряду активных форм обучения студентов особое место принадлежит игре (обучающей, деловой, дидактической), которая наиболее адекватно отражает социально-психологические особенности молодежи как объекта и субъекта обучения и воспитания и учебные тренинги.

Формы самостоятельной работы студентов

Одной из форм самостоятельной работы студентов преимущественно является работа над проектами. Проект рассчитан на 1 семестр. Результатом является эссе 12-15 страниц. Отчетность о проделанной работе осуществляется поэтапно. Оценивается работа по конечному результату.

В ходе работы над проектом предусмотрены индивидуальные консультации с преподавателем. Консультации проводятся как в очной, так и в дистанционной формах. Темой проектной работы являются проблемы экономической, политической и общественной жизни страны изучаемого языка. Примерный список тем предлагается преподавателем и корректируется студентами с учетом их личных научных интересов. Работа над проектом включает сбор и обработку материалов, в т.ч. статистических данных, газетных материалов, научных публикаций и т.д.

Студенты имеют свои личные портфолио по проводимой самостоятельной работе.

Использование социально ориентированных технологий предполагает сочетание аудиторных и внеаудиторных форм работы с приоритетной ориентацией на внеаудиторную самостоятельную деятельность студентов.

12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Иностранный язык делового и профессионального общения» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы

формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Режим доступа:

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН

Разработчики:

Зав. кафедрой иностранных языков
должность, название кафедры

подпись

Малюга Е.Н.
инициалы, фамилия

Руководитель программы

Доцент кафедры менеджмента
должность, название кафедры

подпись

А.В.Вавилина
инициалы, фамилия

Заведующий кафедрой

Менеджмента
название кафедры

подпись

В.С.Ефремов
инициалы, фамилия